

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0250/2015/K
Č.sp.: 5715-2015-BA

Bratislava 12. 11. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 17. 07. 2015 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania I.K.S. facility services spol. s r.o., Daxnerova 2636/9, 010 01 Žilina, IČO: 35 772 972

ukladá podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

úhrnnú pokutu

vo výške 1 000,- eur
(slovom jedentisíc eur),

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o., Daxnerova 2636/9, 010 01 Žilina, IČO: 35 772 972, poskytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví nepravdivú informáciu uvedenú v liste zo dňa 26. 03. 2015, ktorý bol Úradu pre reguláciu sieťových odvetví doručený dňa 26. 03. 2015, týkajúcu sa nevykonávania regulovanej činnosti v kalendárnom roku 2014, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

2. porušil povinnosť podľa § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o., Daxnerova 2636/9, 010 01 Žilina, IČO: 35 772 972, ako dodávateľ plynu, do konca februára kalendárneho roka 2015 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví údaje z evidencie sťažností odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 502502015.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 309/2015 na vykonanie kontroly zo dňa 09. 07. 2015 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 14. 07. 2015 do 17. 07. 2015 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie plynárenstva za roky 2014 a 2015 v regulovanom subjekte I.K.S. facility services spol. s r.o., Daxnerova 2636/9, 010 01 Žilina, IČO: 35 772 972 (ďalej len „I.K.S. facility services spol. s r.o.“). Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 19812/L. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. okrem iných činností aj dodávka a distribúcia plynu. Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. je držiteľom povolenia č. 2013P 0198 – 2. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania distribúcia plynu, dodávka plynu.

Úrad listom Ev. č. 33466/2015/BA zo dňa 20. 10. 2015 oznámil spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“). V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. uvedených v protokole č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správny deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu.

Jej podstata tkvie v absorpcii sadziieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel' spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Najprísnejšie postihnuteľným správnym deliktom je správny delikt uvedený v bode 1. výroku tohto rozhodnutia, ide o nedodržanie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., za ktorý správny orgán ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v rozpätí sadzby pokuty od 500 Eur do 100 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. je držiteľom povolenia č. 2013P 0198 – 2. zmena na predmet podnikania plynárenstvo, rozsah podnikania distribúcia plynu, dodávka plynu.

Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. zaslala úradu list zo dňa 26. 03. 2015 vo veci vyhodnotenia štandardov kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu za rok 2014, v zmysle vyhlášky č. 278/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality uskladňovania plynu, prepravy plynu, distribúcie plynu a dodávky plynu, v ktorom informovala úrad o tom, že má povolenie na distribúciu plynu, avšak v tejto oblasti nepodniká a ani nepodnikala v roku 2014. List spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. zo dňa 26. 03. 2015 tvorí prílohu č. 3 protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly.

Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. zaslala úradu list zo dňa 28. 04. 2015 vo veci výstupov z evidencie za rok 2014, v zmysle vyhlášky č. 446/2012 Z. z., ktorou sa ustanovuje spôsob vedenia evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, spôsob vedenia evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív, forma a termíny predkladania výstupov z evidencie, v ktorom informovala úrad o tom, že je prevádzkovateľom distribučnej sústavy, ktorej počet odberných miest nepresahuje 100 000. List spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. zo dňa 28. 04. 2015 tvorí prílohu č. 4 protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. v roku 2014 vykonávala regulovanú činnosť distribúcia plynu a dodávka plynu pre odberateľov plynu v domácnosti v obci Gbeľany. Uvedenú skutočnosť potvrdzuje Zmluva o dodávke plynu pre odberateľa plynu v domácnosti zo dňa 06. 12. 2013, ktorá je zmluvou poskytujúcou univerzálnu službu zahrňujúcu súčasne distribúciu a dodávku plynu. Uvedená zmluva tvorí prílohu č. 5 protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly. Ďalej je v prílohe

č. 6 protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly uvedená faktúra č. 3014060014 zo dňa 09. 07. 2014 spolu s prílohou za dodávku zemného plynu za obdobie od 01. 06. 2014 do 30. 06. 2014.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. poskytla úradu nepravdivú informáciu uvedenú v liste zo dňa 26. 03. 2015 týkajúcu sa nevykonávania regulovanej činnosti v kalendárnom roku 2014, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

Tým, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. poskytla úradu nepravdivú informáciu uvedenú v liste zo dňa 26. 03. 2015, ktorý bol úradu doručený dňa 26. 03. 2015, týkajúcu sa nevykonávania regulovanej činnosti v kalendárnom roku 2014, porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Podľa § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z. je dodávateľ plynu povinný viesť evidenciu sťažností odberateľov plynu v domácnosti v elektronickej databáze a každoročne predkladať údaje z evidencie sťažností úradu do 28. februára nasledujúceho roka.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o., ako dodávateľ plynu, do konca februára kalendárneho roka 2015 nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014 v zmysle § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z. Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. až listom zo dňa 04. 06. 2015, ktorý tvorí prílohu č. 7 protokolu č. 309/2015 o výsledku vykonanej kontroly, oznámila úradu, že neeviduje žiadne sťažnosti odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014. Uvedeným postupom spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. porušila povinnosť podľa § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z.

Tým, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o., ako dodávateľ plynu, do konca februára kalendárneho roka 2015 nepredložila úradu údaje z evidencie sťažností odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014, porušila povinnosť podľa § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákonov preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1 000,- eur za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenia zákonov ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 309/2015 bolo spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to regulované činnosti vykonávať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenia zákonov prihliadol na vyjadrenia spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že k spáchaniu oboch správnych deliktov uvedených vo výroku tohto rozhodnutia došlo nesplnením, respektíve nesprávnym splnením administratívnych povinností voči úradu. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. poskytovať úradu pravdivé údaje, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán takisto prihliadol na skutočnosť, že uvedeným konaním spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o., a to poskytnutím nepravdivej informácie úradu, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí mu zverených zákonom č. 250/2012 Z. z. Správny orgán prihliadol

na skutočnosť, že spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. bola v domnení, že neporušuje platné právne predpisy v oblasti regulácie sieťových odvetví a tiež skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu podľa bodu 2. výroku tohto rozhodnutia konaním spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o., došlo v dôsledku nesprávneho vyloženia a pochopenia právnych predpisov, nakoľko mala za to, že povinnosť podľa § 69 ods. 2 písm. q) zákona č. 251/2012 Z. z. si splnila zaslaním vyhodnotenia štandardov kvality dodávky plynu za rok 2014, pričom takisto správny orgán zohľadnil skutočnosť, že v prípade uvedeného správneho deliktu, konaním respektíve nekonaním spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o., mohol byť sťažený výkon pôsobnosti úradu. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty vzal do úvahy aj dĺžku omeškania spoločnosti .K.S. facility services spol. s r.o. pri predkladaní údajov z evidencie sťažností odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014. Správny orgán pri rozhodovaní takisto zohľadnil skutočnosť, že ide o prvé porušenie platnej legislatívy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví zo strany spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 26. 03. 2015 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia) a odo dňa 01. 03. 2015 do predloženia údajov z evidencie sťažností odberateľov plynu v domácnosti za rok 2014 úradu (bod 2. výroku tohto rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákonov vo výške 1 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 33466/2015/BA zo dňa 20. 10. 2015 oznámil spoločnosti I.K.S. facility services spol. s r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť I.K.S. facility services spol. s r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadřila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 14. 07. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: I.K.S. facility services spol. s r.o., Daxnerova 2636/9, 010 01 Žilina